

PROGRAMME EN LANGUE ÉTRANGÈRE VIVANTE
ALLEMAND

Préliminaires

La classe préparatoire *Lettres et Sciences Sociales* permet de présenter une multitude de concours parmi lesquels les plus prestigieux et les plus difficiles des trois ENS de la rue d'Ulm/Paris, de Lyon et de Cachan. A la panoplie des grandes écoles préparées par la filière B/L, y compris les IEP de Paris et de province, correspond une **diversité d'épreuves différentes, notamment en langues vivantes étrangères.**

La 1^{ère} observation importante au vu de ces concours est de dire qu'il n'y a pas de programme commun en allemand. La 2^e remarque qui en découle, est de souligner qu'il n'y a donc pas d'œuvres ou d'auteurs à étudier bien qu'il s'agisse d'une classe prépa « littéraire ». Si les CPGE « traditionnelles » d'Hypokhâgne et de Khâgne mettent l'accent sur un « corpus » littéraire, le concours B/L en général et des IEP en particulier recherchent en effet la parfaite compréhension et le commentaire de documents de civilisation et d'articles de journaux contemporains. **La civilisation et l'actualité des pays germanophones sont indéniablement le dénominateur commun de tous ces concours, la note obtenue en LE s'avérant parfois éliminatoire.**

En simplifiant, on peut dire qu'il y a deux types de concours : Pour l'ENS notamment, il s'agit d'analyser et de commenter un ou plusieurs textes ou documents relatifs à la civilisation de l'espace germanophone, la plupart des IEP demandent de comprendre un article d'actualité et de s'exprimer sous forme d'essai sur un sujet adjacent. A ces deux exercices s'ajoutent celles du thème et de la version, demandés régulièrement et surtout au concours ECRICOME. **Correction de la langue et maîtrise de l'expression sont dans tous les cas les premières qualités des candidats.**

Compte tenu de la nature des concours et épreuves, **les contenus des cours d'allemand oscillent entre civilisation et actualité**, qui sont deux domaines extrêmement vastes et riches, d'autant que l'Autriche et, dans une moindre mesure, la Suisse doivent faire partie du programme. Sur le plan de **la méthodologie**, il s'agit de maîtriser parfaitement les techniques de la compréhension et de l'analyse de texte, du commentaire, de l'essai, de l'expression guidée, semi-guidée et libre. Quant à **la langue**, le triple objectif est la correction grammaticale, la richesse lexicale et un style idiomatique.

Quelques constantes du programme*

1. Civilisation des pays germanophones de 1945 à nos jours

Le type de textes proposés au concours suppose une bonne connaissance de l'histoire et de la civilisation des pays germanophones, notamment de l'Allemagne et de l'Autriche. Parmi les sujets étudiés figurent :

- La République Fédérale d'Allemagne 1945-1989
- La République Démocratique allemande 1945-1989
- La réunification - Les nouveaux Länder
- L'Allemagne unifiée : problèmes identitaires, économiques et sociaux
- L'« ostalgie »
- L'Allemagne dans le monde / Les relations internationales
- La 2^e République d'Autriche
- L'Autriche et l'Europe
- L'Allemagne /l'Autriche est les pays de l'Est
- Immigration en Allemagne et en Autriche : codes de la nationalités et lois
- Sujets transversaux : comparaison des systèmes éducatifs, des partis politiques et modalités électorales, des institutions fédérales, des pratiques politiques, de la presse et des médias ...Etc.

2. Actualité (4 axes => politique, culturel, économique et social)

La lecture de journaux ou d'hebdomadaires de langue allemande est indispensables pour se familiariser avec la langue et les thèmes récurrents de l'espace culturel et politique germanique. Internet permet de visiter les sites de différents journaux (spiegel.de / frankfurter rundschau.de / zeit.de / standard.at / profil.at etc).

Cf. aussi 3000 sites pour mieux connaître l'Allemagne : *Portail de l'Allemagne. Le guide Internet*. Version actuelle Internet : <http://www.amb-allemande.fr/tout-sur-l'allemande/>

Etude de dossiers de la presse germanophones tels que :

- * La place de la femme dans la société allemande
- * La crise du système scolaire allemand
- * Politique(s) et technologie(s) de l'environnement
- * Le vieillissement de la société
- * La réforme du système de retraite ... Etc.

3. Méthodologie

* La 2^e année de Khâgne approfondit, complète et enrichit les sujets vus en 1^{ère} année d'Hypokhâgne tout en préparant plus intensément et plus spécifiquement aux différents concours envisagés par les élèves.

a) Compréhension et expression écrites

lire et analyser des textes et documents relatifs à la civilisation et à l'actualité
commenter un support écrit et/ou visuel
rédiger un texte cohérent, structuré en respectant le nombre de mots exigés et le temps imparti ; écrire un essai, une dissertation

b) Compréhension et expression orales

informations, émissions d'actualités, documentaires, interviews...
(audio-visuel, informatique...)
comptes-rendus, exposés ; explication de texte
discussion, débat, entretien ; « colle » (interrogation orale simulant la situation du concours)

c) Traduction

thème et version, tous types de textes

4. Langue

Les principes de la langue doivent être maîtrisés et font l'objet d'entraînement et de mises aux points rigoureux (syntaxe, conjugaisons et rection des verbes courants, marquage du groupe nominal etc.), les mécanismes langagiers fondamentaux doivent être acquis et sont sollicités régulièrement. A partir d'une maîtrise convenable du vocabulaire de base, on procède à une construction systématique des champs lexicaux et sémantiques en fonction des sujets et thèmes traités.

BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE***CIVILISATION**

- Capèle, Jean-Claude : *L'Allemagne hier et aujourd'hui*. Hachette Supérieur 1999.
- Demesmay, Claire/Stark, Hans (éds.) : *Qui sont les Allemands ?* Presses universitaires du Septentrion 2006.
- Gougeon, Jacques-Pierre : *La civilisation allemande*. Hachette Supérieur 1999.
- Gougeon, Jacques-Pierre : *L'identité allemande à l'entrée du XXI^e siècle*. Hachette 1999
- Loisy, Jacques : *L'Allemagne contemporaine. Mémento de civilisation bilingue*. Bréal Edition 2000.
- Roth, Français : *Petite histoire de l'Allemagne au 20^e siècle*. Armand Colin 2002.
- Gassner, Susanna / Simonitsch, Wolfgang : *Kleines Österreich Lexikon*. München 1987. (= Beck'sche Reihe. 815.)
- Milza, Olivier : *Histoire de l'Autriche*. Hatier 1995.
- Zöllner, Erich : *Geschichte Österreichs*. 8. Auflage. Wien: Verlag für Geschichte und Politik, München : Oldenbourg 1990.

LANGUE**Lexique**

Dictionnaires conseillés :

1 bilingue : Harraps Universal (F-A / A-F) : Bordas 1999.

1 unilingue: Wahrig: Deutsches Wörterbuch. Bertelsmann Lexikon Verlag 1997.

Dictionnaires thématiques et ouvrages ciblés:

Findling, Albert : *Du mot à la phrase. Vocabulaire allemand contemporain*. Ellipses.

Gabaude, Florent / Mengard, Frédérique / Nowag, Sibylle: *L'allemand contemporain. Vocabulaire thématique*. Collection Le Robert & Nathan 2002.

Nieman, Raymond-Fred : *Les mots allemands. Deutsch-französischer Wortschatz nach Sachgruppen*. Hachette Supérieur 1997.

Legros, Waltraud : *S'exprimer en allemand. Décrire, commenter, exposer, dialoguer*. Ellipses 1992 et L.W.: *Réussir l'oral d'allemand. Concours – examens – entretiens*. Ellipses 1992.

Grammaire

Bresson, Daniel : *Précis de grammaire allemande*. Hachette Education 1999.

Bunk R. / Debans Y. *La grammaire allemande par les exercices*. Edition Spratbrow 1990.

Nieman, Roger / Kuh, Pierre : *Nouvelle grammaire appliquée de l'allemand avec exercices corrigés*. Sedes 2001.

A cheval sur la grammaire et le vocabulaire :

Vasseur, J.-P. : *Le mémento du germaniste*. Version complète. Editions J.P. Vasseur 1997 (et éditions plus récentes).

* Les ouvrages sont pour la plupart disponibles au CDI de l'établissement, parfois en deux exemplaires, au quel cas ils peuvent être empruntés.

Conseils de lecture en ALLEMAND AVANT d'intégrer la classe de HK

LV 1 et LV 2

➔ Reprendre et réviser systématiquement la grammaire et l'essentiel du vocabulaire en s'appuyant sur l'ouvrage suivant :

Jean-Pierre VASSEUR: *Le mémento du germaniste. Version complète.* Lille : Editions J.P. Vasseur. 1997 ou édition plus récente.

➔ Commencer à se familiariser avec la civilisation allemande en lisant quelques chapitres du livre suivant :

Jacques-Pierre GOUGEON : *La civilisation allemande.* Paris : Hachette Supérieur 1999.

LV 1 plus particulièrement

➔ Suivre l'**actualité** en lisant régulièrement des **articles de presse en langue allemande** (quotidiens ou hebdomadaires, on-line ou version papier) => s'entraîner à faire des synthèses écrites (200 mots environ), constituer des fiches thématiques et lexicales